

1

Writing

a private letter

- 1) Przeczytaj list Martyny do jej australijskiej koleżanki, Jess Colby. W wyróżnionych fragmentach zakresł te zwroty, które bardziej odpowiadają konwencji listu prywatnego.

¹ *Hi there Jess, / Dear Ms Colby,*

² *I am writing to thank you very much indeed / Thanks a million for your fantastic ³ pics / photographs. By the way, I really like the one of you dancing on the beach with Kev. So much fun!*

I have to meet him some day! ⁴ *He has got / He's got such a ⁵ cute / charming smile!*

⁶ *Guess what! / I would like to share some family news with you. My sister Magda is getting married and moving out. Magda is excited but my ⁷ mother is / mum's really frightened. ⁸ I don't get it! / I do not understand the reason. Magda's got a good job and soon-to-be her husband is a kind and hard-working man.*

Anyway, finally after 16 years ⁹ I am / I'm not going to share a room with anyone. ¹⁰ Can't wait! / I am looking forward to it.

Well, ¹¹ I'm off / It is time to finish now.

¹² *Yours sincerely, / Take care,*

¹³ *Martyna / Martyna Nowicka*

- 2) Na podstawie listu z ćwiczenia 1, uzupełnij zasady dotyczące pisania listów prywatnych, dopisując przykłady.

- List prywatny rozpoczynamy nieformalnym zwrotem powitalnym, np.: _____, zakończonym przecinkiem.
- W treści listu używamy stylu nieformalnego, tzn.:
 - form skróconych, np.: _____, _____, _____,
 - niepełnych zdań, np.: _____, _____,
 - nieformalnych słów i wyrażeń, np.: _____, _____, _____, _____,
 - nieformalnych zwrotów wprowadzających i łączących zdania, np.: _____, _____, _____.
- List prywatny kończymy nieformalnym zwrotem pożegnalnym, np.: _____, zakończonym przecinkiem.
- Pod listem prywatnym podpisujemy się, używając samego imienia, np.: _____.

- 3) Przetłumacz na język polski nieformalne zwroty 1–12 z listu w ćwiczeniu 1.

- | | |
|---------|----------|
| 1 _____ | 7 _____ |
| 2 _____ | 8 _____ |
| 3 _____ | 9 _____ |
| 4 _____ | 10 _____ |
| 5 _____ | 11 _____ |
| 6 _____ | 12 _____ |

- 4) EXAM TASK Przebywasz na wakacyjnym kursie językowym w Londynie. Mieszkasz u brytyjskiej rodziny. Napisz list do koleżanki z Australii, w którym:

- podziękujesz jej za przesłane zdjęcia i wytłumaczysz, dlaczego długo się nie odzywałeś / odzywałaś,
- wyjaśnisz cel swojego pobytu w Londynie,
- napiszesz, gdzie mieszkasz, i przedstawiś krótko swoich gospodarzy,
- wyjaśnisz, jak układają się twoje kontakty z tą rodziną i jak się w związku z tym czujesz.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, pamiętając, że długość listu powinna wynosić 100–150 słów (nie licząc słów w zdaniach, które są już podane).

*Hi Jane,
Thanks a million for,*

*That's all for now. Take care,
XYZ*